

Music in the air

Er gehört zu den innovativsten Unternehmern der Schweiz; sie sorgt mit Musik und ihrem Yoga- und Therapiezentrum für inneren Reichtum. Beat und Regula Curti beseelen und vernetzen. Im Engadin und in Zürich schaffen sie in historischen Häusern neue Begegnungswelten. Und zudem produziert das Paar CDs, die Weltkulturen verbinden. Nun wird aus der jüngsten Gründung Beyond Music eine Internetplattform für innovative Musiker aus allen Kulturkreisen.

He is one of Switzerland's most visionary entrepreneurs. She provides inner prosperity through music and yoga. Beat and Regula Curti inspire and build networks. Together, the couple create new community spaces in historical buildings in the Engadine valley and Zurich. In another venture, they produce CDs that build bridges across cultures which they sell on the newly created website Beyond Music, a platform that unites innovative musicians from all cultural backgrounds.



Teilen die gleiche Vision: Regula und Beat Curti wollen mit ihren «Beyond»-Projekten das Verständnis zwischen den Kulturen fördern.

A shared vision: Regula and Beat Curti's intention is to drive intercultural understanding with their "Beyond" projects.



Modern: In der grosszügigen Architektur von Regula Curtis Yoga- und Therapiezentrum Seeschau bei Zürich können Menschen Kraft tanken.

Modern: The spacious premises of Regula Curti's yoga and therapy centre Seeschau near Zurich offer the ideal surroundings for people to unwind and recharge.

W

«Wir wollen Gutes tun mit Projekten, die langfristig wirken.»
 “We want to do good with projects that provide sustainability in the long run.”

Herr Curti, Ihre Frau hat soeben mit «Awakening Beyond» die vierte CD veröffentlicht. Tina Turner schenkte wiederum ihre Stimme. Sie sind als passionierter Geschäftsmann bekannt, sind Sie auch ein musischer Mensch?

Beat Curti: Ja. Ich kann zwar nicht so schön singen wie meine Frau und ihre fünf Kolleginnen aus Indien, Israel, Nepal, Syrien und den USA, aber ich spiele seit meiner Kindheit leidenschaftlich Klavier.

Regula Curti: Mein Mann ist in Luzern aufgewachsen. An den Musikfestwochen hat er als junger Platzanweiser alle Legenden erlebt – Pianistin Clara Haskil, Geiger Yehudi Menuhin, die Dirigenten Arturo Toscanini und Herbert von Karajan.

Beat Curti: Das waren prägende Erlebnisse. Musik verbindet uns aufs engste. Es hat uns motiviert, die Idee einer virtuellen Begegnungsstätte für Musiker aus der ganzen Welt zu realisieren.

Wie soll dieses ambitionierte Projekt funktionieren?

Regula Curti: Botschafter aus der Welt der Musik, begnadete Musiker aller Genres und Spitzentechniker des Internets unterstützen uns. Wir schaffen ein Art LinkedIn für Musiker: Beyond Music. Musiker aus aller Welt können sich präsentieren, miteinander in Kontakt treten und im digitalen Austausch gemeinsam neue Werke erschaffen.

Mr Curti, your wife has just released her fourth CD “Awakening Beyond”. Once again, Tina Turner has lent her voice for it. You are known to be a business man through and through. Do you also have an artistic vein?

Beat Curti: I do in fact. Though I cannot sing as beautifully as my wife and her five friends from India, Israel, Nepal, Syria and the USA but I’ve been playing the piano with great joy since childhood.

Regula Curti: My husband grew up in Lucerne, home of the Lucerne Festival, where he would work as an usher in his youth. He saw all the legends: pianist Clara Haskil, violinist Yehudi Menuhin and the conductors Arturo Toscanini and Herbert von Karajan.

Beat Curti: These experiences really had a great impact on me. Music connects us deeply and motivated us to create a virtual meeting space for musicians from all over the world.

How exactly does this ambitious project work?

Regula Curti: International music ambassadors, virtuoso musicians of all genres and skilful IT specialists support us in creating a kind of LinkedIn for musicians. On Beyond Music they can present themselves, connect with each other and create something new – all through digital exchange.

Sie sind mit 80 in einem Alter, Herr Curti, in dem Sie es sich gemütlich machen könnten. Stattdessen sind Sie immer noch ein Pionier, engagieren sich unermüdlich für Ihre Unternehmen und Stiftungen. Was treibt Sie an?

Beat Curti: Meine Frau. (lacht) Ich habe mich nie nach dem Warum gefragt. Ich bin in der Lebensphase, in der ich meinen Nachlass durch Stiftungen organisiere. Das hat zwei Seiten: Der Stiftungszweck muss klar sein und die Finanzierung gesichert; beides miteinander im Gleichgewicht. Wir wollen Gutes tun mit Projekten, die langfristig wirken.

Auf welches Ihrer Wohltätigkeitsprojekte sind Sie besonders stolz?

Beat Curti: Auf «Tischlein deck dich»! Ich gründete den Verein, weil es mich als Händler ärgerte, dass die ganze Branche noch nicht verfallene Lebensmittel vernichtete. Inzwischen ist daraus eine soziale Institution mit 3500 freiwilligen Helfern geworden, die an 126 Verteilstellen in der ganzen Schweiz wöchentlich Nahrungsmittel an bedürftige Menschen verteilen; im laufenden Jahr für 20 Millionen Mahlzeiten.

Ihr Vorbild ist Andrew Carnegie, der gesagt hat: «Der Mann, der reich stirbt, stirbt in Schande.» So eng sehen Sie das aber nicht, oder?

Beat Curti: Carnegie meinte damit, dass man so viel wie möglich mit warmen Händen geben soll und das, was übrig bleibt, intelligent disponiert. Bei uns ist das noch zwingender, da wir keine Kinder haben.

Als Musikfan könnten Sie statt einer Carnegie Hall einen Curti-Saal ins Leben rufen.

Regula Curti: Da sind wir doch gerade dabei, wir erschaffen die digitale Curti Music Hall.

Beat Curti: Wir werden nicht unseren Namen zelebrieren, sondern dafür sorgen, dass unsere Ideen weiterleben. Wir wollen beseelte Begegnungsorte schaffen, und wir wollen vernetzen, sei es mit historischen Häusern an der Zürcher Marktgasse, im Engadin oder mit Beyond Music rund um die Welt.

Regula Curti: In einer Zeit, in der die Welt auseinanderdriftet, stehen wir mit unseren Projekten für Toleranz und Verständigung zwischen den Kulturen ein.

Mr Curti, at 80 you have reached an age, where most people make themselves comfortable. You, however, are a pioneer still and work tirelessly for your business and your charities. What is your motivation?

Beat Curti: My wife. (laughs) I have never asked why. I have reached a phase in my life, where I am organising my legacy through my foundations. There are two aspects to this: The cause of the charity has to be clearly defined and the funding must be secured; and there must be balance between the two. We want to do good with projects that provide sustainability in the long run.

Which of your charitable projects are you most proud of?

Beat Curti: I am very proud of “Tischlein deck dich” (in English “The wishing table”). As a merchant, I saw how the whole industry destroyed foods that were still within the expiration date. This practice angered me, so I founded the charity. By now it has developed into a social institution with 3,500 volunteers who give out food to people in need at 126 distribution points all across Switzerland. The amount of food we distributed this year equals 20 million meals.

Your idol is Andrew Carnegie. He famously said: “The man who dies rich, dies disgraced.” Your view on this is not as narrow, is it?

Beat Curti: What Carnegie meant is that we should be giving generously and plan ahead cleverly. In our case this is even more important since we do not have children.

As a music fan, you could build the Curti Hall as a homage to the Carnegie Hall.

Regula Curti: That is basically what we are doing right now with the digital Curti Music Hall.

Beat Curti: We don’t intend to celebrate our name but to secure the continuation of our idea. We want to create inspiring meeting spaces and unite people – be it in historical buildings in Zurich and the Engadine or on Beyond Music around the world.

Regula Curti: In a world where people drift apart more and more, we stand for tolerance and cultural understanding through our projects.



Photo: ZVG © Adrianna Trippa



Photo: ZVG

Oben: Belebte Marktasse: Dank den renovierten historischen Häusern von Beat Curti mit dem Boutiquehotel Marktasse im Zentrum herrscht hier Lebensfreude.

Top: Busy Marktasse: The historic buildings refurbished by Beat Curti, including the boutique hotel Marktasse in the centre, bring joie de vivre to the area.

Sängerin Regula Curti lebt ihre Botschaft vor: «Musik ist die universale Sprache, die Menschen, Völker und Kulturen verbindet.»

Singer Regula Curti practises what she preaches: “Music is a universal language that connects people, nations and cultures.”

Engadiner Juwel: Hinter den 450 Jahre alten Mauern der wunderbaren, urgemütlichen «Krone» in La Punt kehrt auch Tina Turner, eine gute Freundin der Curtis, gerne ein.

An architectural gem in the Engadine valley: These 450-year-old walls house the cosy traditional restaurant Krone. A famous regular is the couple's good friend Tina Turner.



Frauen aus fünf Weltkulturen musizieren für Verständigung: «Beyond»-Produzentin Regula Curti (M.), Sawani Shende Sathaye, Ani Choying, Mor Karbasi und Dima Orsho (v. l.).

Five women from five different cultural backgrounds make music for rapprochement: "Beyond" producer Regula Curti (m.), Sawani Shende Sathaye, Ani Choying, Mor Karbasi and Dima Orsho (f.l.t.r.)



Sie sind häufig auf Reisen, verraten Sie uns Ihren Lieblingsort?

Regula Curti: Mich leitet die Neugierde. Ich möchte von unserem einmaligen Planeten so viel wie möglich kennenlernen.

Beat Curti: Ich schwärme für Asien. Zum Jahreswechsel reisen wir jedes Jahr nach Thailand.

Was macht ein wundervolles Hotel aus?

Regula Curti: Wenn es die Kultur seines Landes widerspiegelt. Ich suche das Ursprüngliche – in der Architektur, in den Innenräumen, in der Gastronomie. Die Aman Resorts beispielsweise erfüllen diesen Anspruch.

Beat Curti: Mein Vorbild ist Alan Faena mit seinen vibrierenden Hotelwelten in Miami und Buenos Aires. Der Argentinier ist Kurator, Regisseur, Dirigent und Zauberer in einem.

Haben Sie noch Träume für die Zukunft?

Beat Curti: Jede Sekunde findet jetzt statt und ist erfüllend. Eternity is now. Meine Mutter wurde 101, das ist auch meine Hoffnung. Ich hätte die Chance, noch vieles zu realisieren.

Regula und Beat Curti

Beat Curti, 80, Mitgründer und Partner von SoftwareOne, einem führenden Software-Portfolio-Manager mit Filialen in 84 Ländern, sowie von Goldbach Group, Werbevermarkter aller elektronischen Medien in der Schweiz, Deutschland und Österreich.

Regula Curti, 61, Gründerin der «Seeschau – Haus der klingenden Leere», eines führenden Yoga- und Therapiezentrums in Erlenbach am Zürichsee sowie von Beyond Music – Uniting Cultures.

Gemeinsame Projekte:

Gasthaus Krone in La Punt im Engadin, ein 450-jähriges Haus am Inn.

Boutiquehotel Marktgasse in der Zürcher Altstadt mit vier weiteren historischen Häusern aus dem 15. Jahrhundert.

Verein «Tischlein deck dich».

softwareone.com, goldbachgroup.com, beatcurti.ch
seeschau.ch, beyond-foundation.org/music
krone-la-punt.ch, marktgassehotel.ch, tischlein.ch

You travel a lot. Would you share with us your favourite destination?

Regula Curti: I am driven by curiosity and want to see as much as possible of our beautiful planet.

Beat Curti: I love Asia. We spend every New Year's in Thailand.

What makes a great hotel in your opinion?

Regula Curti: To me, it must mirror the country's culture. I am always looking for the roots in everything: its architecture, its interior, its restaurant. The Aman Resorts for example offer just that.

Beat Curti: I admire Alan Faena with his vibrating hotel worlds in Miami and Buenos Aires. He is curator, director, conductor and magician in one person.

Do you have dreams for the future?

Beat Curti: Every second happens right now and is fulfilling. Eternity is now. My mother died at the age of 101 and I hope I will be that lucky, too. It would give me the chance to realise so much more.

Regula and Beat Curti

Beat Curti, 80, co-founder and partner at SoftwareOne, a leading software portfolio management business with offices in 84 countries as well as of the Goldbach Group, an advertising marketer for all electronic media, active in Switzerland, Austria and Germany.

Regula Curti, 61, founder of «Seeschau – Haus der klingenden Leere», a renowned yoga and therapy centre in Erlenbach at Lake Zurich, and of Beyond Music – Uniting Cultures.

Joint projects:

Restaurant Krone, La Punt, a 450-year-old house on the banks of the river Inn in the Engadine valley.

Boutique hotel Marktgasse in the Old Town of Zurich, plus another four historical buildings from the 15th century.

Charity: «Tischlein deck dich».

softwareone.com, goldbachgroup.com, beatcurti.ch
seeschau.ch, beyond-foundation.org/music/
krone-la-punt.ch, marktgassehotel.ch, tischlein.ch